DEU

Sicherheitshinweise

Bitte die folgenden Sicherheits- und Montagehinweise beachten und diese Anleitung aufbewahren, auch wenn die Leuchte schon montiert ist.

Allgemeine Anweisungen:

- Elektrische Anschlüsse dürfen nur von fachkundigem Personal ausgeführt werden.
- Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Verletzungen oder Schäden, die Folge eines unsachgemäßen Gebrauchs der Leuchte sind.
- Achtung! Vor Beginn der Montagearbeiten die Netzleitung spannungsfrei machen – Sicherung herausdrehen bzw. Schalter auf „AUS" stellen.
- Leuchten dürfen nur für den vorbestimmten Zweck verwendet werden. Innenleuchten dürfen nicht im Außenbereich verwendet werden.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile vollständig vorhanden sind, bevor Sie mit der Montage beginnen.
- Leuchten dürfen nicht von Gegenständen abgedeckt werden.
- Leuchten dürfen nicht in der Verpackung und während der Montagearbeiten betrieben werden.
- Leuchtmittel und Transformatoren entwickeln im Betrieb hohe Temperaturen. Bei unsachgemäßen Gebrauch besteht Brandgefahr und beim Auswechseln des Leuchtmittels Verletzungsgefahr! Immer abkühlen lassen!
- Zur Vermeidung von Gefährdungen darf eine beschädigte äußere flexible Leitung ausschließlich vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder einer vergleichbaren Fachkraft ausgetauscht werden.
- Sorgen Sie dafür, dass immer der richtige Transformer eingesetzt und die maximale Lampenleistung nicht überschritten wird (siehe Lampensymbol und „max ... W" auf dem Produktetikett bzw. auf der Leuchte).
- Leuchte nicht auf feuchten oder leitenden Untergrund montieren.
- Stellen Sie sicher, dass Leitungen bei der Montage nicht beschädigt werden.
- Bezeichnung der Anschlussklemmen L-Phase, N-Neutralleiter, ⏚ Schutzleiter.
- Die angegebene Netzspannung darf nicht überschritten werden.
- Stecker- und Verbindungselemente müssen von Zug- und Drehkräften frei sein.
- Leuchtmittel dürfen nicht mit bloßen Händen berührt werden. Sind der Leuchte Silikon-Schläuche beigelegt, müssen diese zum Schutz gegen Wärme über die Netzanschlussleitungen gezogen werden.

Symbolerklärungen:

Die für diese Leuchte gültigen Symbole finden Sie auf dem Produktetikett, auf der Leuchte sowie auf der Verpackung.

- Schutzklasse I: Diese Leuchte muss mit dem Schutzleiter (grün-gelbe Ader) an der Schutzleiterklemme angeschlossen werden.
- Schutzklasse II: Diese Leuchte ist doppelt isoliert und darf nicht an einen Schutzleiter angeschlossen werden.
- Niedervolt, Kleinspannungen
- Wechselspannung
- Hz Frequenz (Hertz)
- V Spannung in Volt
- W Leistung in Watt
- Mindestabstand zur angestrahlten Fläche in m. Den genauen Abstand finden Sie am Produkt.
- Jede zerspurgunte Schutzabdeckung ist zu ersetzen!
- Leuchten, die nur für „self-shielded" Halogenglühlampen ausgelegt sind.
- Nur für die Verwendung in Innenräumen geeignet.
- Penetriert auf Oberflächen / eingebaut: Nur für einen trockenen Montage auf normal entflammbaren Oberflächen geeignet.
- Ist die Leuchte zur direkten Montage auf normal entflammbaren Oberflächen geeignet, wird dafür kein Symbol verwendet.
- Leuchten zum Einbau oder Abdecken mit thermischen Isolierungen nicht geeignet.
- IP Schutzgrad der Leuchte gegen äußere Einflüsse. Den entsprechenden Schutzgrad finden Sie am Produktetikett.
- Vorsicht, es besteht die Gefahr eines Stromschlages. Abdeckungen der Schutzgrad darfen nicht geöffnet werden, da dadurch spannungsführende Teile berührbar werden.
- Die Lichtquelle kann durch den Endkunden ausgetauscht werden.
- Die LED - Lichtquelle kann durch den Endkunden ausgetauscht werden.
- Das Betriebsgerät kann durch den Endkunden ausgetauscht werden.
- Die LED - Lichtquelle kann nur durch einen Fachmann ausgetauscht werden.
- Die Lichtquelle kann nur durch einen Fachmann ausgetauscht werden.
- Das Betriebsgerät kann nur durch einen Fachmann ausgetauscht werden.
- Die LED - Lichtquelle ist nicht austauschbar.
- Das Betriebsgerät ist nicht austauschbar.

Pflegehinweise:

- Bevor Sie mit der Reinigung beginnen, die Netzleitung spannungsfrei machen –Sicherung heraus bzw. Schalter auf „AUS" stellen.
- Die Pflege von Leuchten beschränkt sich auf die Oberflächen.
- Es darf keine Feuchtigkeit in Anschlussräume oder an stromführende Teile gelangen.
- Leuchte mindestens 10 Minuten abkühlen lassen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen!
- Leuchten nur mit einem weichen, trockenen Tuch reinigen.

Hinweis: Umweltschutz und Entsorgung

Der Verbraucher ist gesetzlich dazu verpflichtet, elektronische Geräte, Lampen und Batterien am Ende ihrer Lebensdauer ordnungsgemäß zu entsorgen. An den öffentlichen Sammelstellen oder bei Händlern können diese unentgeltlich zurückgegeben werden.
Die Löschung der Personenbezogenen Daten liegt in der Eigenverantwortung des Verbrauchers.
Leuchtmittel und Batterien, welche gefahrlos entnommen werden können und nicht fest verbaut sind, müssen zur separaten Entsorgung vorab entnommen werden. Das Landesrecht regelt die Details der rechtskonformen Entsorgung.
Die Kennzeichnung mit der durchgestrichenen Mülltonne markiert Elektrogeräte und Batterien, die nach Ihrer Lebensdauer auf keinen Fall im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Unter der Mülltonne angekreuzte Symbole kennzeichnen enthaltene Inhaltsstoffe (Bleі = Pb, Quecksilber = Hg, Cadmium = Cd).
Diese Trennung ist nötig, da Batterien und Elektrogeräte sowohl wertvolle Ressourcen sind als auch für den Menschen und seine Umwelt schädliche Stoffe enthalten. Durch Verwertung, Sammlung und Wiederverwendung der hierfür geseigneten Batterien und Elektrogeräte tragen Sie zum Erhalt und Schutz der Umwelt und der menschlichen Gesundheit bei.

Gebrauchte Batterien dürfen nicht im Hausabfall entsorgt werden, weil sie giftige Bе-storoffe und Schwermetalle enthalten können, die umweltschädlich und gesundheitsschädlich sein können. Geben Sie leere Batterien an eine geeignete Recycling-Einrichtung.

GBR

Safety instructions

Please note the information contained in these instructions and save this manual, also when lamp is already mounted.

General instructions:

- Electrical connections may only be carried out by qualified staff.
- The manufacturer does not accept responsibility for injuries or defects caused by improper use of this lamp.
- Attention! Before starting the installation, disconnect the power by turning off the circuit breaker, or by removing the fuse at the fuse box.
- Mind to use this lamp for its predetermined function. For example don't mount indoor lamps in outdoor areas.
- Please check all components are complete before installing.
- Don't cover the lamp.
- Don't connect the lamp to power and don't switch it on when it's in packing.
- Bulbs and transformers get very hot during operation. Fire hazard! Let cool down before touching! Risk of fire and by changing the bulb you can hurt yourself. Always let cool down!
- If the external flexible cable or cord is damaged, it shall be exclusively replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard.
- Please ensure that the specified bulb type and power of bulb is used. The maximal wattage shouldn't be exceeded (find the bulb symbol and the „max ... W" on rating label or on lamp).
- Do not mount the lamp on wet or conducting background.
- Make sure that the cables or cords don't get damaged during installation.
- Markings on terminals L-phase, N-neutral wire, ⏚ grounding wire.
- The given main voltage shall not be exceeded.
- Plug and connection elements must be free of train and trick strengths.
- Don't touch bulbs with bared-hands. If silicone pipes are provided with the luminaire, the piping must be put over the mains lead to protect them against heat.

Symbol descriptions:

These find all valid symbols for this lamp on the product label, on the luminaire itself as well as on the packaging.

- Protection class I: This lamp must be connected with its protective conductor (green-yellow wire) to the protective earth-terminal.
- Protection class II: This lamp is double isolated and must not be connected to a protective earth-terminal.
- Low voltage, safety low voltage
- Hz frequency (Hertz)
- V voltage in Volt
- W power in Watt
- Minimum distance from the lamp to any lighted object in m. Please find the exact distance in rating label on lamp.
- Don't use the lamp without the glass and if it's broken it must be replaced!
- Luminaire designed for use with self-shield tungsten halogen lamps only.
- Indoor use only.
- (surface mounted) / (recessed): Not suitable for direct mounting on the normally flammable surface.
- Suitable for direct mounting on the normally flammable surface: no symbol is shown.
- Not suitable for covering with thermally insulation material.
- IP Degree of protection against external influences. Find the corresponding degree of protection on rating label.
- Caution, there is a risk of electric shock. Light source coverings should not be opened as conductive parts will be exposed.
- The light source can be replaced by an end-user.
- The LED - light source can be replaced by an end-user.
- The control gear can be replaced by an end-user.
- The LED - light source can only be replaced by a professional.
- The light source can only be replaced by a professional.
- The control gear can be replaced by a professional.
- The LED - light source cannot be replaced.
- The control gear cannot be replaced.

Maintenance instructions:

- Before cleaning, disconnect the power by turning off the circuit breaker, or by removing the fuse at the fuse box.
- Mind to clean the surfaces of lamp only.
- Wetness shouldn't get in terminal box or to any conducting part.
- Before you start to clean let it cool down for 10 minutes!
- Cleaning with a soft dry cloth only.

Note: Environmental Protection and Disposal

Consumers are legally obligated to properly dispose of electronic devices, lamps, and batteries at the end of their lifespan. They can be returned free of charge at designated public collection points or through retailers. The deletion of personal data is the consumer's responsibility.
Light bulbs and batteries that can be safely removed and are not permanently installed must be separated for separate disposal.
The details of legally compliant disposal are governed by regional legislation.
The symbol of a crossed-out waste bin indicates that electronic devices and batteries must never be disposed of in household waste after their lifespan. Symbols placed below the waste bin indicate the possible presence of certain substances (lead = Pb, mercury = Hg, cadmium = Cd).
This separation is necessary because batteries and electronic devices contain both valuable -resources and substances that are harmful to humans and the environment.
By recycling, collecting, and reusing batteries and suitable electronic devices, you contribute to the preservation and protection of the environment and human health.

Used batteries must not be disposed of through household garbage,since they might contain toxic elements and heavy metals that can be harmful to the environment and human health. Return empty batteries to an appropriate recycling facility.

BGR

Указания за безопасност

Моля, съблюдавайте следните указания за безопасност и монтаж и съхранявайте това ръководство дори и след като осветителното тяло вече е инсталирано.

Общи инструкции:

- Електрическото свързване трябва да се извършва само от квалифициран персонал.
- Производителят не поема отговорност за нараняванията или щети, причинени от неправилната употреба на това осветително тяло.
- Внимание! Преди да започнете монтажа, изключете захранващия кабел от електрическата мрежа – извадете предпазителя или поставете превключвателя в положение „ИЗКЛ".
- Използвайте осветителните тела само съобразно предвидената предназначение.
- Въпросно осветително тяло не бива да се инсталира на открито.
- Преди да приложите на монтаж се уверете, че всички части са налични.
- Не покривайте осветителните тела с предмети.
- Не свързвайте осветителните тела към захранването и не ги използвайте, докато са в опаковката.
- Изтеклите на светлина, LED драйверите и трансформаторите достигат високи температури по време на работа. Тази ситуация представлява сериозна опасност от пожар, а при смяна на източника на светлина – опасност от нараняване. Винаги ги оставяйте да се охладят!
- Да се избегнат рискове, повреден захранващ гъвкав кабел може да се подменя само от производителя, неговия сервиз или подобно квалифицирано лице.
- Уверете се, че се използва винаги подходящият тип лампа и не се надвишава максималната мощност на лампата (вижте символа на лампата и „max ... W" върху продуктовия етикет или на осветителното тяло.).
- Не монтирайте осветителното тяло върху мокра или токопроводима основа.
- Уверете се, че по време на монтажа проводниците не се повреждат.
- Обслужвайте осветителните елементи с ръкавици. Замърсяванията, дори и минимални, могат да намалят живота на лампата.
- Не докосвайте осветителните тела с голи ръце.
- Стъклата на лампата трябва да се предпазват от замърсяване.
- Не покривайте осветителните тела, предназначени за използване само със „самосвързващи се" халогенни лампи.
- Употреба само в закрити помещения.
- (за монтаж върху повърхности) / (за вграждане): Не е подходящо за директен монтаж върху нормално запалими повърхности.
- Ако осветителното тяло е подходящо за директен монтаж върху нормално запалими повърхности, не се изписва символ.
- Осветителните тела не са подходящи за вграждане или покриване с термоизолация.
- IP Степен на защита на осветителното тяло срещу външни влияния. Съответната степен на защита ще намерите върху продуктовия етикет.
- Внимание, съществува опасност от токов удар. Капаците на източниците на светлина не бива да се отварят, тъй като това може да доведе до допир до токопроводящи части.
- Източникът на светлина може да се подменя от крайния клиент.
- LED източникът на светлина може да се подменя от крайния клиент.
- Устройството за управление може да се подменя от крайния клиент.
- LED източникът на светлина не може да се подменя.
- Устройството за управление не може да се подменя.

Указания за поддръжка:

- Преди да започнете почистването, изключете захранващия кабел от електрическата мрежа – извадете предпазителя или поставете превключвателя в положение „ИЗКЛ".
- Подсушавайте на осветителните тела само с мек, сух парцал.
- Във вътрешните или токопроводящите части не бива да прониква влага.
- Преди да започнете почистването, оставете осветителното тяло да се охлади минимум 10 минути!
- Почистването осветителни тела само със суха, мека кърпа.

Указание: Опазване на околната среда и изхвърляне на отпадъци

По закон потребителят е длъжен да изхвърля надлежно електронните уреди, лампи и батерии в края на техния живот. Те могат да бъдат върнати безплатно в съответните пунктове за събиране отпадци или в търговските обекти.
Изтриването на личните данни е отговорност на потребителя.
Лампите и батериите, които могат да се извадят безопасно и не са монтирани неподвижно, трябва да се извадят предварително, за да се изхвърлят отделно.
Правото на съответната страна регламентира подробностите във връзка със законосъобразното изхвърляне на отпадъци. Маркирането със зачеркнат контейнер за боклук се поставя върху електроуреди и батерии, които след края на техния живот в никакъв случай не трябва да се изхвърлят в бележите отпадъци.
Символите, поставени под контейнера за боклук, обозначават евентуални съдържащите се вещества (олово = Pb, живак = Hg, кадмий = Cd). Тоза разделение е необходимо, тъй като батериите и електроуредите са ценни ресурси и едновременно с това съдържат вещества за човека и неговата околна среда.
Чрез рециклирането, съхраняването и повторната употреба на подходящите за това батерии и електроуреди Вие допринасяте за запазването и опазването на околната среда и здравето на хората.

Изтощените батерии не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадци, тъй като може да съдържат токсични елементи и тежки метали, които биха биели опасни за околната среда и здравето на хората.
Върнете изтощените батерии в подходящо съхранение за рециклиране.

CZE

Bezpečnostní pokyny

Prosím dodržujte následující bezpečnostní pokyny obsažené v tomto návodu a uložte tento návod a to i v případě, že je svítidlo již připojeno.

Všeobecné pokyny:

- Elektrické připojení smí provádět pouze kvalifikovaný odborník.
- Výrobce nezodpovídá za zranění nebo vady způsobené nesprávným používáním tohoto svítidla.
- Pozor! Před zahájením instalace odpojte napájení vypnutím jističe nebo vypnutím pojistky z pojistkové skříňě.
- Svítidlo se smí používat pouze pro přesně stanovené účely, například nepoužívejte vnitřní svítidla ve venkovním prostředí.
- Před instalací zkontrolujte všechny součásti, zdali jsou kompletní.
- Nezakrývejte svítidlo.
- Pokud je svítidlo v balení, nepřipojujte jej ani nezapínejte.
- Žárovky a transformátory mohou být během provozu horké. Při nesprávném použití hrozí nebezpečí požáru a výměnou žárovky si můžete ublížit. Vždy nechte vše vychladnout.
- Je-li vnější přívodní nebo jakýkoli kabel poškozen, musí být nahrazen pouze výrobcem nebo jeho servisním technikem nebo kvalifikovanou osobou, aby nedošlo k úrazu.
- Ujistěte se, že používáte pouze žárovky s typem a výkonem daný výrobcem. Maximální výkon nesmí být překročen (uvedeno na žárovce nebo svítidle označení „Max…W").
- Nemontujte svítidlo na mokré nebo vodivé plochy.
- Ujistěte se, že se kabely nebo šňůry nepoškodí během instalace.
- Označení na svorkovnici: L-fáze, N-nulový vodič, ochranný vodič.
- Uvedené sítové napětí nesmí být překročeno.
- Konektory a spojovací materiál neutahujte příliš silně.
- Nedotýkejte se žárovek holýma rukama.
- Pokud je k svítidlu přiložená silikonová trubička, musí být umístěna na sítovém přívodu pro ochranu před teplem.

Význam symbolů:

Všechny platné symboly tohoto svítidla naleznete na štítku výrobku nebo na jeho obalu.

- Třída ochrany I: Toto svítidlo musí být spojeno s ochranným vodičem (zeleno-žlutý vodič) na zemnící svorku ⏚.
- Třída ochrany II: Toto svítidlo je chráněno dvojitou izolací a nesmí být připojeno k ochrannému.
- Úzké napětí, bezpečnostní nízké napětí
- AC – střídavý proud napětí
- Hz frekvence (Hertz)
- V napětí ve voltech
- W výkon ve wattech
- Minimální vzdálenost od osvětleného povrchu v metrech. Přesná vzdálenost, kterou nejlépe na etiketě
- Nepoužívejte svítidlo bez skla. Pokud je sklo rozbité, musí být co nejdříve vyměněno.
- Svítidlo určené pouze pro halogenové žárovky.
- Vhodné pouze pro vnitřní použití.
- (přisazené) / (vestavné): Není určeno pro přímou montáž na běžný hořlavý povrch.
- Vhodné pro přímou montáž na běžný hořlavý povrch. Symbol není v tomto případě zobrazen.
- Není vhodný pro krytí s tepelně izolačním materiálem.
- IP Stupeň ochrany před vnějšími vlivy. Míru ochrany naleznete na typovém štítku.
- Pozor, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Kryt světelných zdrojů se nesmí otvírat, protože by došlo k odkrytí vodivých částí.
- Výměna světelného zdroje koncovým uživatelem.
- Výměna světelného LED zdroje koncovým uživatelem.
- Výměna předřadníku koncovým uživatelem.
- Výměna světelného LED zdroje pouze odborníkem.
- Výměna světelného zdroje pouze odborníkem.
- Výměna předřadníku pouze odborníkem.
- Světelný zdroj není vyměnitelný.
- Předřadník není vyměnitelný.

Upozornění: Ochrana životního prostředí a likvidace

Spotřebitel má ze zákona povinnost řádným způsobem zlikvidovat elektronická zařízení, zdroje světla a baterie po ukončení jejich životnosti. Tyto výrobky je možné bezplatně odevzdat na veřejných sběrných místech nebo u prodejců. Za vymazání osobních údajů nese výlučnou odpovědnost spotřebitel.
Zdroje světla a baterie, které lze bezpečně vyjmout a které nejsou natvaldo zabudovány do výrobku, je potřeba demontovat a zlikvidovat oddělenně. Přesný postup při likvidaci podle požadavků zákona up rawuje místní právo.
Přeškrtnutá nádobka s kolečkem na kolečkách se označují elektronická zařízení a baterie, které po ukončení životnosti nesmí vyhazovat do smíšeného domovního odpadu. Případné symboly pod značkou odpadkového koše mohou informovat o obsažených materiálech (olovo = Pb, rtuť = Hg, kadmium = Cd).
Roztřídění je zcela zásadní, protože baterie a elektronická zařízení patří mezi hodnotné zdroje a obsahují látky, které jsou škodlivé jak pro lidi, tak pro životní prostředí.
Recyklací, sběrem a opětovným zužitkováním vhodných baterií a elektronických zařízení přispíváte k zachování a ochraně životního prostředí a lidského zdraví.

Použité baterie se nesmí likvidovat prostřednictvím odpadů z domácností, protože mohou obsahovat toxické prvky a těžké kovy, které mohou být škodlivé pro životní prostředí a lidské zdraví. Vraťte vybité baterie ve vhodném recyklačním zařízení.

ISL

Öryggisleiðbeiningar

Vinsamlegast fylgið þessum öryggis- og uppsetningarleiðbeiningum og geymið þessar leiðbeiningar eftir að búið er að setja upp ljósið.

Almennar leiðbeiningar:

- Einungis fagfólk má koma að því að setja upp rafmagnstengingar.
- Framleiðandinn ber enga ábyrgð á meðfylgjandi eða skemmdum sem verða af völdum rangrar notkunar ljósabúnaðarins.
- Athugið! Áður en byrjað er á uppsetningarvinnunni skal slökkva á dlu rafmagni með því að slá út lekaliða eða fjarlægja öryggi úr öryggjaskassa.
- Einungis má nota ljósið í þeim tilgangi sem því var upphaflega ætlað. Ekki má nota ljósabúnað sem ætlaður er til notkunar innandyra á útisvæðum.
- Athugið hvort allir hlutar ljósins séu til staðar áður en byrjað er á uppsetningu.
- Ekki má setja neina hluti ofan á ljósið.
- Ekki má tengja ljós sem verið er í umbúðunum við rafmagn og setja þau í gang.
- Ljósaperurnar og spennubreytirnir mynda hátt hitastig þegar þau eru í gangi. Ef farið er rangt með ljósaperurnar getur verið hætta á brunasárum og slysahætta þegar skipt er um ljósaperur! Ávallt skal leyfa ljósinu að kólnað!
- Ef bæði koma í ljós fyrir hætur ætti aðeins fagmaður sem er hæfur til starfsins eða annar sambærilegur aðili á borð við fagmann á sviði rafmagnsiðnaðar á bíndunum.
- Gætið þess að setja þvottt rétta perustærð í samræmi tjóo (á lampadna, e cha ba potenza massima non venga superata (v. símbolo sulla lampada e "max… W" sull'etichetta del prodotto o sulla lampada).
- Ekki má festa ljósið upp á röku eða leiðandi grunni.
- Gætið þess að eyðileggja ekki rafmagnsleiðslur við uppsetningu.
- Merkingar á spennuklemmum L-fase, N-hlutlausa leiðari, ⏚ jarðtengja.
- Ekki má fara fram úr uppgefinni netspennu.
- Gata verður þess að ekki séð sé togað í innstungur eða tengja og að ekki sé snúið upp á þá.
- Ekki má setja ljósaperur með berum höndum.
- Ef sílikonrör fylgir með ljósasettinu verður að setja rörið yfir rafmagnsleiðslurnar til að verja gegn hita.

Útskýringar á táknum:

Finna má öll gild tákn á ljósinu á vörumerkinu, ljósasettinu sjálfu og á umbúðum.

- Varnarflokkur I: Tengja verður þetta ljós með öryggisleiðaranum (grænn-gulur aðeins) við jarðtengingarklemmuna ⏚.
- Beskyttelsesklasse II: Þetta ljós er tvöfalt einangrun og má ekki tengja það við jarðtengingarklemmu.
- Lágvoltla, Lágspenna
- Hz Tíðni (Hertz)
- V Spenna í Voltum
- W Orkumagn í Voltum
- Lágmarksfjarlægð á upplýstum fleti í m. Nákvæma fjarlægð má finna á vörumerkinu.
- Ekki má nota ljósið án glersins og ef það hefur brotnað verður að skipta um það!
- Ljósasettið þar sem einungis má nota svokallaðar „self-shielded" tungsten halogenperur.
- Einungis ætlað til notkunar innandyra.
- (sett upp á yfirborðsfleti) / (innbyggð): Ekki ætlað til uppsetningar á yfirborði með hefðbundna brennanlegu yfirborði er ekki notað sérstakt tákn til að sýna það.
- Ljósin eru ekki ætluð til innbyggingar eða upsetningar með hitabolum einangrunarefnum.
- IP Varnastig ljósins gegn utanaðkomandi áhrifum. Viðeigandi varnastig má finna á vörumerkinu.
- Varúð, hætta á raflosti. Ekki má opna hlífar ljósanna því leiðandi hlutar koma þá í ljós.
- Endanotandi má skipta um ljósgjafann.
- Endanotandi má skipta um LED-ljósgjafann.
- Endanotandi má skipta um stjórnbúnað.
- Aðeins fagmenn mega skipta um LED-ljósgjafann.
- Aðeins fagmenn mega skipta um ljósgjafann.
- Aðeins fagmenn mega skipta um stjórnbúnaðinn..
- Ekki er hægt að skipta um LED-ljósgjafann.
- Ekki er hægt að skipta um stjórnbúnaðinn.

Viðhaldsleiðbeiningar:

- Fyrir því skal slökkva á mæli því að stá út lekaliðunum eða með því að taka öryggið úr öryggjaskassanum.
- Þrifið aðeins yfirborð ljósins.
- Gæta verður þess að engin raki komist inn í tengiklóinna eða þá hluta ljóssins sem eru undir rafspennu.
- Leyfið ljósinu að kólna í 10 mínútur áður en hafist er handa við þrif!
- Einungis má þrífa ljósið með mjúkum, þurrum klút.

Athugið: umhverfisvernd og förgun

Neytandanum ber lagaleg skylda til að farga rafeindatækjum, lömpum og rafhlöðum á réttan hátt þegar endingartíma þeirra er lokið.
Þessum er hægt að skila án endurgjalds til opinberra söfnunarstaðva eða söluaðila.
Eyðing persónuupplýsinga er á ábyrgð neytenda.
Lampar og rafhlöður sem hægt er að fjarlægja á öruggan hátt og eru ekki varanlega uppsettar verður að fjarlægja fyrirfram til að farga þeim.
Ríkisálög setja reglur um löggildandi förgun.
Merkingin með yfirstrikaðri ruslatunnunni á hjólum merkir rafeindatæki og rafhlöður sem má alls ekki farga með heimilisúrgangi þegar endingartíma þeirra er lokið.
Tákn sem fest eru undir sorptunna geta til kynna innihaldsefni sem er (blý = Pb, kvikasilfur = Hg, kadmíum = Cd).
Þessi aðskilnaður er nauðsynlegur vegna þess að rafhlöður og rafeindatæki eru bæði verðmæt auðlind og innihalda efni sem eru skaðleg fólki og umhverfi.
Með því að endurvinna, safna og endurnýta viðeigandi rafhlöður og rafeindatæki hjálpar þú til við að varðveita og vernda umhverfi og heilsu manna.

Notaðum rafhlöðum skal ekki farga með hefðbundu heimilisorpi, þar sem þær geta verið innihaldið eiturefni og þungmálma sem geta haft skaðleg áhrif á umhverfið og heilsu manna. Farðu með tómar rafhlöður til viðeigandi endurvinnslustöðvar.

DNK

Sikkerhedshenvisninger

Vær venligst opmærksom på følgende sikkerheds- og monteringsanvisninger og gem denne vejledning, også når lampen er monteret.

Generelle anvisninger:

- Elektriske tilslutninger må kun udføres af autoriseret personale.
  Producenten er ikke ansvarlig for kvæstelser eller skader som følge af usagkyndig brug af lampen.
- Pas på! Netledningen skal være spændingsfri før monteringen påbegyndes – tag skringen ud eller slå kontakten o gutlando el fusible de la caja de conexión.
- Utilsta la lampens correctness. Por ejemplo no monte una lámpara de interior en el exterior.
- Compruebe todas las piezas antes de instalar.
- No cubra la lámpara.
- No conecte la lámpara ni la corriente cuando esté todavía en el embalaje.
- Las bombillas y transformadores se pueden calentar mucho. Un uso inadecuado puede provocar riesgo de incendio y usted puede hacerse daño cambiando una bombilla. Por favor déjelas enfriar!
- Si el cable exterior de la lámpara está dañado se debe reponer por el fabricante, el agente o una persona cualificada para evitar imprevistos.
- Por favor asegúrese de que se usa la bombilla correcta y vatios que usa. No se debe superar el voltaje máximo permitido por la lámpara.
- No monte la lámpara en lugares húmedos.
- Asegúrese de que los cables no se deterioran durante la instalación.
- Las marcas de los terminales: L-fase, cable neutro, ⏚ -cable de tierra.
- El voltaje que aparece indicado no debe superarse.
- Los enchufes y conectores no deben estar tirantes.
- No toque las bombillas con las manos
- Si hay una pieza de silicona en la lámpara, colocarla sobre el cable de alimentación para protegerla del calor.

Descripción de símbolos:

Tome nota de los símbolos válidos para esta lámpara en la etiqueta y el embalaje.

- Clase de protección I: Esta lámpara debe conectarse con su conductor protector (cable verde-amarillo) a la terminal de tierra.
- Clase de protección II: Esta lámpara está aislada doblemente y no debe conectarse a tierra.
- Bajo voltaje, seguridad bajo voltaje
- AC – Tensión de corriente alterna
- Hz Frecuencia (Hertz)
- V Voltios
- W Potencia en vatios
- Distancia mínima de la lámpara a otro objeto encendido. Encuentre la distancia exacta en la etiqueta o la lámpara.
- No use la lámpara sin el cristal y si está roto por favor repóngalo.
- Kun egnet til indendørs brug.
- (montert på overflade) / (indbygget): Ikke egnet til direkte montering på normalt antændelige overflader.
- Egnet til direkte montering på normalt antændelige overflader, bruges der intet symbol til dette.
- Lampen til indbygning eller afdækning med termisk isolering ikke egnet.
  -beskyttelsesgrad for lampen samt mod støv pævkrinnger. Den tilsvarende beskyttelsesgrad findes på produktetiketten.
- Advarsel! Der er fare for elektrisk stød. Afdækninger af lysbilledet kan ikke åbnes, da spændingsførende dele kan bæres.
- Lysskilden kan skiftes af slutbruger.
- LED- lysskilden kan skiftes af slutbruger.
- Driftsenheden kan skiftes af slutbruger.
- LED- lysskilden kan ikke udskiftes af fagperson.
- Driftsenheden kan ikke udskiftes.

Plejeanvisninger:

- Afslut den strømfri ledning inden rengøring.
- Procure limpiar las superficies externas de la lámpara.
- La humedad no debe entrar en el terminal ni en ningún conductor de electricidad.
- Antes de empezar a limpiar dejar enfriar unos 10 minutos!
- Limpiar con un paño suave y seco.

Note: Protection del medio ambiente y eliminación

Los consumidores están obligados por ley a desharcarse correctamente de los aparatos electrónicos, las lámparas y las pilas al final de su vida útil. Pueden entregarse gratuitamente en los puntos de recogida públicos o en los comercios. El borrado de datos personales es responsabilidad del consumidor.
La lámpara y pilas que puedan retirarse sin riesgo y que no estén instaladas de forma permanente deben extraerse previamente para su eliminación por separado.La legislación local regula los detalles de la eliminación conforme a la ley.
La marca de cubo de basura tachado identifica los aparatos eléctricos y las pilas que nunca deben tirarse a la basura doméstica al final de su vida útil. Los símbolos debajo del cubo de basura indican las sustancias que contiene (plomo = Pb, mercurio = Hg, cadmio = Cd). Esta separación es necesaria porque tanto las pilas como los aparatos eléctricos son recursos valiosos y además contienen sustancias perjudiciales para el ser humano y su entorno.
Al reciclar, recoger y reutilizar pilas y aparatos eléctricos adecuados para este fin, contribuyes a la conservación y protección del medio ambiente y de la salud de las personas.

Las baterías usadas no deben ser eliminadas en la basura del hogar, ya que contienen elementos tóxicos y metales pesados que pueden dañar el ambiente y la salud humana. Devuelva las baterías vacías en una planta de reciclaje adecuada.

ESP

Instrucciones de seguridad

Por favor, preste atención a la información de este manual, también cuando la lámpara esté montada.

Instrucciones generales:

- Las conexiones eléctricas deben realizarse solo por personal cualificado.
- El fabricante no asumirá responsabilidad alguna por las heridas causadas por el uso indebido de esta lámpara.
- Atención! Antes de comenzar con la instalación desconecte la corriente desconectando el cuadro eléctrico o quitando el fusible de la caja de conexión.
- Utilice la lámpara correctamente. Por ejemplo no monte una lámpara de interior en el exterior.
- Compruebe todas las piezas antes de instalar.
- No cubra la lámpara.
- No conecte la lámpara ni la corriente cuando esté todavía en el embalaje.
- Las bombillas y transformadores se pueden calentar mucho. Un uso inadecuado puede provocar riesgo de incendio y usted puede hacerse daño cambiando una bombilla. Por favor déjelas enfriar!
- Si el cable exterior de la lámpara está dañado se debe reponer por el fabricante, el agente o una persona cualificada para evitar imprevistos.
- Por favor asegúrese de que se usa la bombilla correcta y vatios que usa. No se debe superar el voltaje máximo permitido por la lámpara.
- No monte la lámpara en lugares húmedos.
- Asegúrese de que los cables no se deterioran durante la instalación.
- Las marcas de los terminales: L-fase, cable neutro, ⏚ -cable de tierra.
- El voltaje que aparece indicado no debe superarse.
- Los enchufes y conectores no deben estar tirantes.
- No toque las bombillas con las manos
- Si hay una pieza de silicona en la lámpara, colocarla sobre el cable de alimentación para protegerla del calor.

Descripción de símbolos:

Tome nota de los símbolos válidos para esta lámpara en la etiqueta y el embalaje.

- Clase de protección I: Esta lámpara debe conectarse con su conductor protector (cable verde-amarillo) a la terminal de tierra.
- Clase de protección II: Esta lámpara está aislada doblemente y no debe conectarse a tierra.
- Bajo voltaje, seguridad bajo voltaje
- AC – Tensión de corriente alterna
- Hz Frecuencia (Hertz)
- V Voltios
- W Potencia en vatios
- Distancia mínima de la lámpara a otro objeto encendido. Encuentre la distancia exacta en la etiqueta o la lámpara.
- No use la lámpara sin el cristal y si está roto por favor repóngalo.
- Lámpara diseñada para su uso combinado halógenas de tungsteno.
- Solo para el Interior.
- (montaje montado) / (pausa): No apta para montar en superficies inflamables. Apta para montar en superficies no inflamables: no aparece el símbolo.
- No apta para cubrirse con material aislante térmico.
- IP Grado de protección contra influencias externas. Encuentre el índice de protección en la etiqueta.
- Cuidado, existe riesgo de descarga eléctrica. Las protecciones de las fuentes de luz no deben quitarse ya que las partes conductoras quedarían expuestas al peligro.
- Sustitución de la fuente de luz por el cliente final.
- Sustitución del LED por el cliente final.
- Sustitución del aparato por parte del cliente final
- Sustitución del LED por un profesional.
- Sustitución de la fuente de luz por un profesional.
- Sustitución del aparato por un profesional.
- Bombilla no reemplazable.
- Dispositivo de control no reemplazable.

Instrucciones de mantenimiento:

- Antes de limpiar desconecte la corriente o quite el fusible de la caja eléctrica.
- Procure limpiar las superficies externas de la lámpara.
- La humedad no debe entrar en el terminal ni en ningún conductor de electricidad.
- Antes de empezar a limpiar dejar enfriar unos 10 minutos!
- Limpiar con un paño suave y seco.

Pasta/ne: Aplinkos apsauga ir šalinimas

Vartotojai yra teisės aktais įpareigoti tinkamai išmesti elektroninius prietaisus, lempas ir baterijas pasibaigus jų naudojimo laikui. Šiuos prietaisus galima nemokamai atiduoti į viešuosius surinkimo punktus arba atiduoti prekybos vietoje.
Už asmens duomenų ištrynimą atsakyti vartotojas.
Šviesos šaltinius ir baterijas, kurtuos galima saugiai išmeti ir kurie nėra stacionarai įmontuoti, reikia iš anksto išmeti ir išmesti atskirai.
Valstybių teisės aktai reglamentuoja atitinkančio šalinimo detalės.
Ant šiukšlių ir perbrauktos ratukinės šiukšlinės nurodyti elektros prietaisus ir baterijas, kurias, baidzodes to kalpojamas laikas, negalima šiukšlinti kopā ar sadžīves atkritumiem.
Zem atkritumu urnas norādītie simboli apzīmē vielas, ko izstrādājums var saturēt (svins = Pb, dzīvsudrabs = Hg, kadmijs = Cd).
Tāda atdalījuma ir vajadzīga, jo baterijas un elektroierīces ir vērtīgi resursi, kas vienlaikus satur cilvēkiem un videi kaitīgas vielas.
Pārstrādājot, savācot un atkārtoti izmantojot atbilstošas baterijas un elektroierīces, jūs veicināt bez apsaugos.
Ne baterijas kopā ar parastajiem mājsadzīvē radušajiem atkritumiem, jo tās var saturēt toksiskus elementus un smagos metālus, kas var būt kaitīgi videi un cilvēku veselībai. Nogādājiet izlietotās baterijas atbilstošā pārstrādes iestādē.

LT

Saugos nurodymai

Prašome laikytis šių saugos ir montavimo nurodymų bei išsaugoti šią instrukciją ir tuomet, kai šviestuvas jau sumontuotas.

Bendrieji nurodymai:

- Elektrinės sujungimus galima dirbti tik atitinkamą kvalifikacijos specialistai.
- Gamintojas neprisiima atsakomybės už sužeidimus ir žalą, kuriuos sukelia tas radulies lampas neparengtas lietuviškas rezultatą.
- Dėmesio

Gebruikte batterijen mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid aangezien ze giftige stoffen en zware metalen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu en de gezondheid. Breng lege batterijen naar een geschikte recyclingfaciliteit terug.

NOR

Viktig om sikkerhet

Følg punktene i denne bruksanvisningen ved montering, og oppbevar den til senere bruk etter at lampen er montert.

Generelle tips:

- Elektrisk arbeid skal kun utføres av fagmann.
- Produsenten overtar intet ansvar for skader som følge av ureglementert bruk av lampen.
- OBS! Før lampen monteres, må strømmen slås av. Slå av sikringen, og sett bryteren på «AV».
- Lampen må kun brukes til det den er beregnet til. Innendørslamper må ikke brukes utendørs.
- Pass på at alle lampens deler er for hånden før du begynner monteringen.
- Lampen må ikke tildekkes av andre gjenstander.
- Lampen skal ikke kobles til eller brukes så lenge den er i emballasjen.
- Lyspærer, LED-drivere og transformatorer utvikler høy temperatur når de er i drift. Ureglementert bruk medfører brannfare, og det kan da oppstå risiko for skade når lyspæren skiftes. La alltid lyspæren avkjøles helt før du skifter den!
- For å unngå enhver risiko, skal en skadet kabel alltid skiftes av produsent, dennes servicepartner eller annen fagmann.
- Pass på at det alltid brukes riktig lyspære og at maksimum styrke ikke overskrides (se lampesymbol og max ... W) på produktetiketten eller lyspæren.
- Lampen må ikke monteres på fuktig eller strømførende underlag.
- Pass på at ingen kabler skades under montering.
- Betegnelse på tilkoblingsklemmene: L-fase, N-nøytralleder, ⏚ beskyttelsesleder.
- Den angitte spenningen må ikke overskrides.
- Kontakter og festeanordninger skal være fri for trekk- og dreiekraft.
- Lyspæren må ikke berøres med hendene.
- Dersom lampen leveres med silikonslanger, skal disse dras over nettkablene for å beskytte dem mot varme.

Symbolforklaringer:

Symbolene som gjelder for denne lampen finner du på produktetiketten og på emballasjen.

- Beskyttelsesklasse I ⏚. Denne lampen må kobles til jordledningsklemmen ⏚ med jordledning (grønn/gul kabel).
- Beskyttelsesklasse II ▣. Denne lampen er dobbelt isolert og må ikke kobles til jordledning.
- III Lavspenning
- ∼ Vekselspenning
- Hz Frekvens (Hertz)
- V Spenning i Volt
- W Ytelse i Watt
- ---m Minsteavstand til belyst flate eller gjenstand i m. Nøyaktig avstand finner du på etiketten.
- Et skadet beskyttelsesdeksel skal skiftes ut!
- Lamper som kun er beregnet på self-shielded halogenpærer.
- Kun egnet til innendørs bruk.
- (montert på overflater) / (innebygget): Ikke egnet til montering på normalt antennelige overflater.
- Dersom lampen er egnet til montering på normalt antennelige overflater, brukes intet symbol.
- Lamper som er egnet til innbygging eller tildekking med termisk isolasjon.
- IP Lampens grad av beskyttelse mot ytre påvirkninger. Aktuell beskyttelsesgrad er angitt på produktetiketten.
- Advarsel, fare for elektrisk støt. Lampens beskyttelse skal ikke fjernes, fordi da kan spenningsførende deler kunne berøres.
- Lyspæren kan byttes av sluttbrukeren.
- LED-lyspæren kan byttes av sluttbrukeren.
- Driverenheten kan byttes av sluttbrukeren.
- LED-lyspæren kan kun byttes av fagmann.
- Lyspæren kan kun byttes av fagmann.
- Driverenheten kan kun byttes av fagmann.
- LED-lyspæren kan ikke byttes.
- Driverenheten kan ikke byttes.

Vedlikeholdstips:

- Før lampen rengjøres, må strømmen kobles fra. Slå av sikringen, og sett bryteren på «AV».
- Vedlikeholdet begrenses til lampens overflater.
- Det må ikke komme fukt inn i terminalene eller i strømførende deler.
- La lampen avkjøle i 10 minutter før du begynner med rengjøringen.
- Lampen skal kun tørkes av med en myk, tørr klut.

Merk: Miljøvern og avfallshåndtering

Forbrukeren er etter lov forpliktet til å avfallshåndtere elektroniske apparater, lamper og batterier på forskriftsmessig måte på slutten av deres levetid.
Disse kan innleveres kostnadsfritt ved offentlige samlesteder eller til forhandlere. Slettingen av personopplysninger er forbrukerens eget ansvar.
Lysstoffer og batterier, som kan tas ut uten fare og ikke er fastmontert, må tas ut på forhånd for separat avfallshåndtering. Landets lover regulerer detaljene for lovmessig avfallshåndtering.
Merkingen med den overkryssede søppeldunken markerer elektriske apparater og batterier som etter levetiden ikke under noen omstendigheter må kastes i husholdningsavfallet. Symboler som er anbrakt under søppeldunken, kjennetegner evt. integrerte innholdsstoffer (bly = Pb, kvikksølv = Hg, kadmium = Cd).
Denne separeringen er nødvendig, da batterier og elektriske apparater både er verdifulle ressurser og også inneholder skadelige stoffer for mennesker og miljø.
Ved resirkulering, samling og gjenbruk av batterier og elektriske apparater som er egnet til dette bidrar du til å opprettholde og verne om miljøet og menneskers helse.

Brukte batterier må ikke kastes i husholdningsavfall, siden de kan inneholde giftige komponenter og tungmetaller som kan være skadelige for helse og miljø. Tomme batterier skal returneres til en miljøstasjon.

RUS

Инструкция по технике безопасности

Пожалуйста, изучите информацию, изложенную в этой инструкции, и сохраните это руководство после того, как лампа будет уже установлена.

Общая инструкция:

- Электрические подключения могут быть выполнены только компетентными специалистами.
- Производитель не берет на себя ответственность за травмы или дефекты, вызванные неправильным использованием этой лампы.
- Внимание! Прежде, чем начать установку, отключите электропитание, выключив переключатель, или демонтировав плавкий предохранитель в блоке предохранителей.
- Следите за тем, чтобы использовать лампу по назначению. Например, не устанавливайте лампы для внутренних помещений снаружи здания.
- Пожалуйста, проверьте перед монтажом, что все запчасти есть в комплектации лампы.
- Не накрывайте лампу.
- Не подключайте лампу к источнику электричества, пока она находится в упаковке
- Лампы и трансформаторы во время использования сильно нагреваются. При неправильном использовании есть риск пожара, а при замене лампы Вы можете получить травму. Всегда дайте оборудованию остыть!
- Если внешний кабель или шнур поврежден, то он должен быть заменен только изготовителем или его сервисным специалистом или подобным компетентным человеком, чтобы избежать опасности получения травмы от электрического тока.
- Пожалуйста, убедитесь, что выбран соответствующий тип и мощность лампы. Максимальная потребляемая мощность не должна быть превышена (символ лампы и „макс. … W“ указан на соответствующей этикетке или на лампе).
- Не устанавливайте лампу на влажной или токопроводящей поверхности.
- Убедитесь, что кабели или шнуры не получили повреждения во время установки.
- Маркировка на блоке питания: L-фаза, N-нейтральный провод, ⏚-провод заземления.
- Указанное напряжение сети не должно быть превышено.
- Штепсель и элементы подключения к электропитанию должны быть свободными от с круток и перегибов.
- Не касайтесь лампы голыми руками.
- Если к лампе прилагаются силиконовые шланги, их необходимо натянуть на проводку сетевого подключения для защиты от нагревания.

Описание символов:

Символы, применяемые для данной лампы, можно найти на этикетке изделия, на лампе и на упаковке.

- Класс защиты I ⏚. Эта лампа должна быть подсоединена защитным электрокабелем (зелено-желтый провод) к защитной клемме заземления.
- Класс защиты II ▣. Эта лампа дважды изолирована и может не соединяться с защитной клеммой заземления.
- III низкое напряжение, безопасное низкое напряжение.
- ∼ AC - напряжение переменного тока
- Hz частота (Герц)
- V напряжение в В
- W мощность в Вт
- ---m Минимальное расстояние от лампы до любого освещенного объекта в метрах. Точное расстояние указано на этикетке лампы.
- Не используйте лампу без стекла, поврежденное стекло должно быть заменено!
- Светильник разработан только для использования с вольфрамовыми галогенными самозащищенными лампами.
- Только для использования внутри помещений.
- (Устанавливаемая поверхность) / (расположение): Не подходит для прямой установки на обычной огнеопасной поверхности.
- Подходит для прямой установки на обычной огнеопасной поверхности: никакой символ не изображается.
- Не подходит для покрытия тепло-изолирующим материалом.
- IP Степень защиты от внешних влияний. Соответствующая степень защиты указана на этикетке.
- Осторожно, существует риск поражения электрическим током. Крышки источников света нельзя открывать, так как это делает возможным прикосновение к токопроводящим частям.
- Источник света может заменяться конечным потребителем.
- Светодиодный источник света может заменяться конечным потребителем.
- Устройство управления может заменяться конечным потребителем.
- Светодиодный источник света может заменяться только квалифицированным специалистом.
- Источник света может заменяться только квалифицированным специалистом.
- Устройство управления может заменяться только квалифицированным специалистом.
- Светодиодный источник света не подлежит замене.
- Устройство управления не подлежит замене.

Инструкция по обслуживанию:

- Перед очисткой, отключите электропитание, выключив переключатель, или демонтировав плавкий предохранитель в блоке предохранителей.
- Очистке подлежит только поверхность лампы.
- Вода не должна попадать в распределительную коробку или на любую часть электропроводки.
- Перед очисткой дайте лампе остыть в течение 10 минут!
- Очищайте только мягкой сухой тканью.

Примечание: защита окружающей среды и утилизация.

Потребители по закону обязаны правильно утилизировать электронные устройства, лампы и батареи по окончании срока их службы. Их можно бесплатно вернуть в общественные пункты сбора или в магазины розничной торговли.
Удаление личных данных является ответственностью потребителя.
Лампочки и батарейки, которые можно безопасно снять и которые не установлены стационарно, необходимо заранее извлечь из устройства и отправить на отдельную утилизацию. Государственные нормативы регулируют соответствующий процесс утилизации. Этикетка с перечеркнутым мусорным баком обозначает электрические устройства и аккумуляторы, которые ни при каких обстоятельствах нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами после окончания срока их службы.
Символы, размещенные под знаком мусорного бака, могут указывать на любые ингредиенты, которые он может содержать (свинец = Pb, ртуть = Hg, кадмий = Cd). Такое разделение необходимо, поскольку батареи и электрические устройства являются ценными ресурсами и содержат вещества, вредные для человека и окружающей среды. Перерабатывая, собирая и повторно используя подходящие аккумуляторы и электрические устройства, вы вносите свой вклад в сохранение и защиту окружающей среды и здоровья человека.

Использованные батареи не должны выбрасываться вместе с обычным бытовым мусором, поскольку в них могу содержаться токсичные элементы, тяжелые металлы, которые могут нанести вред окружающей среде и здоровью человека. Сдавайте разряженные батареи в соответствующие центры вторичной переработки.

SK

Bezpečnostné pokyny

Prosím dodržujte nasledujúce pokyny obsiahnuté v tomto návode a uložte si tento návod, aj v prípade, že je svietidlo už zapojené.

Všeobecné pokyny:

- Elektroinštalačné práce smie vykonávať len odborne spôsobilá osoba.
- Výrobca nezodpovedá za zranenie alebo závady, ktoré vznikli v dôsledku neodborného použitia svietidla.
- Pozor! Pred začatím montážnych prác vypnite poistky - vypínače prepnite do polohy „VYPNUŤ".
- Svietidlá sa smú používať len k danému účelu. Vnútorné svietidlá nesmú byť používané na vonkajšie osvetlenie.
- Pred inštaláciou skontrolujte všetky komponenty, či sú kompletné.
- Svietidlo nezakrývajte.
- Ak je svietidlo zabalené nesmie sa pripájať do siete.
- Žiarovky a transformátory môžu byť počas používania horúce. Pri nesprávnom používaní hrozí nebezpečenstvo požiaru a výmenou žiarovky si môžete ublížiť. Vždy nechajte všetko dostatočne vychladnúť.
- Prosím uistite sa, že žiarovka sa zhoduje s typom a výkonom daným výrobcom. Maximálny výkon nesmie byť prekročený. (vyznačené na štítku alebo lampe „Max... W"
- Nemontujte svietidlo na mokré alebo vodivé plochy.
- Ubezpečte sa, že sa káble počas inštalácie nepoškodili.
- Externý ohybný kábel alebo šnúra svietidla sa nedajú vymeniť, ak sa šnúra poškodí, svietidlo sa musí vyradiť.
- Označenie pripájacích svoriek: L - fáza, N - nulový vodič, ⏚ ochranný vodič.
- Uvedené sieťové napätie nesmie byť prekročené.
- Konektory a spojovací materiál neuťahujte príliš silno.
- Nedotýkajte sa žiaroviek holými rukami.
- Ak je k svietidlu priložená silikónová trubička, musí byť umiestnená na sieťovom prívode na ochranu pred teplom.

Význam symbolov:

Všetky platné symboly tohto svietidla nájdete na štítku výrobku alebo na jeho obale.

- Trieda ochrany I ⏚. Ochranný vodič tohto svietidla (zeleno-žltý kábel) musí byť pripojený ku svorkám ochranného vodiča ⏚
- Trieda ochrany II ▣. Toto svietidlo je špeciálne izolované a nesmie byť pripojené k ochrannému vodiču.
- III nízke napätie, bezpečnostné nízke napätie
- ∼ striedavé napätie
- Hz frekvencia (Hertz)
- V napätie vo Voltoch
- W výkon vo Wattoch
- ---m Minimálny odstup od hrany žiariča k ožiarenej ploche v metroch. Symboly platné pre tento výrobok nájdete na produktovej etikete, ako aj na balení.
- Nepoužívajte svietidlo bez skla. Ak je rozbité, je nutné ho čo najskôr vymeniť.
- Svietidlo je určené len pre použitie halogénových žiaroviek.
- Vhodné len na vnútorné použitie.
- (prisadené)/(vstavané): Nevhodné na montáž na normálne horľavé povrchy.
- Vhodné na montáž na normálne horľavé povrchy. Symbol v tomto prípade nie je zobrazený.
- Nevhodné pre zakrytie s tepelne izolačným materiálom.
- IP Stupeň ochrany pred vonkajšími vplyvmi. Mieru ochrany nájdete na štítku.
- Pozor, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Kryt svetelných zdrojov by sa nemal otvárať, pretože by došlo k odkrytiu vodivých častí.
- Výmena svetelného zdroja koncovým užívateľom.
- Výmena svetelného LED zdroja koncovým užívateľom.
- Výmena predradníka koncovým užívateľom.
- Výmena svetelného LED zdroja len odborníkom.
- Výmena svetelného zdroja len odborníkom.
- Výmena predradníka len odborníkom.
- Svetelný zdroj nie je vymeniteľný.
- Predradník nie je vymeniteľný.

Pokyny k údržbe:

- Pred čistením odpojte napájanie vypnutím ističa alebo vybratím poistky z poistkovej skrinky.
- Pozor pri čistení povrchu svietidla.
- Vlhkosť sa nesmie dostať na žiadne vodivé časti.
- Pred čistením nechajte svietidlo vychladnúť aspoň 10 minút!
- Čistiť len mäkkou a suchou handrou.

Poznámka: Ochrana životného prostredia a likvidácia

Spotrebiteľ je zo zákona povinný riadne zlikvidovať elektronické zariadenia, svetelné zdroje a batérie po skončení ich životnosti.
Môžete ich bezplatne odovzdať na verejných zberných miestach alebo u predajcov.
Za vymazanie osobných údajov je zodpovedný spotrebiteľ.
Osvetľovacie telesá a batérie, ktoré sa dajú bezpečne vybrať a nie sú trvalo nainštalované, sa musia vopred vybrať na osobitnú likvidáciu.
Národné právo upravuje podrobnosti o likvidácii v súlade s právnymi predpismi.
Prečiarknuté označenie koša na odpady označuje elektrospotrebiče a batérie, ktoré sa po skončení ich životnosti v žiadnom prípade nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom.
Symboly pod odpadkovým košom označujú všetky obsiahnuté látky (olovo = Pb, ortuť = Hg, kadmium = Cd).
Toto rozdelenie je potrebné, pretože batérie a elektrické spotrebiče sú cenné zdroje a zároveň obsahujú látky, ktoré sú škodlivé pre ľudí a životné prostredie.
Recykláciou, zberom a opätovným používaním batérií a elektrických zariadení vhodných na tento účel prispievate k zachovaniu a ochrane životného prostredia a ľudského zdravia.

Použité batérie sa nesmú likvidovať spolu s komunálnym odpadom, keďže by mohli obsahovať toxické prvky a ťažké kovy, ktoré môžu byť škodlivé pre životné prostredie a ľudské zdravie. Prázdne batérie odovzdajte v príslušnom recyklačnom zariadení.

SVN

Varnostni napotki

Prosimo vas, da slednja varnostna – montažna navodila shranite, kljub temu da je svetilka že zmontirana.

Splošni napotki:

- Vodnike lahko priključi samo strokovno usposobljena oseba.
- Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe, ki so posledica nepravilnega ravnanja ali nestrokovne uporabe.
- Pozor! Pred montažo izklopite varovalko in s tem poskrbite ,da električni priključki niso pod napetostjo.
- Notranja svetila se smejo uporabljati samo znotraj in ne zunaj.
- Prepričajte se, da so vsi deli prisotni preden pričnete z montažo.
- Svetila ne smejo biti pokrita z predmeti.
- Svetilo ne sme biti v varovalni embalaži med uporabo.
- Sijalke in transformatorji lahko postanejo zelo vroči. Pri nestrokovni uporabi obstaja možnost požara in pri menjavi sijalke do opeklin. Vedno počakajte da se svetilo ohladi.
- Da bi preprečili poškodbe pri menjavi zunanjega glavnega kabla, se prosimo obrnite na zato pooblaščeno osebo..
- Poskrbite, da pri menjavi sijalk vedno vstavite sijalko, ki ne preseže vrednosti ki so označene na produktu..
- Svetilo ne montirajte na mokre površine.
- Preverite, da napajalni kabli niso poškodovani.
- Označbe na klemi: L-Faza, N-Nulla, ⏚-Ozemljitev.
- Ne prekoračite dane napetosti.
- Sijalk ne prijemajte s prostimi rokami. Uporabite rokavico ali bombažno krpo.
- V kolikor so silikonske zaščitne cevi priložene , jih je treba uporabiti za zaščito pred vročino, obvezno potegniti čez omrežne priključne vodove.

Razlaga simbolov:

Veljavne simbole za svetilo najdete na produktni etiketi, kakor tudi na embalaži produkta.

- Zaščitna klasa I ⏚.To svetilo morate priklopiti na ozemljitev.
- Zaščitna klasa II ▣.To svetilo je dvojno izolirano in ne sme biti priklopljeno na ozemljitev.
- III Nizkonapetostna
- ∼ Izmenična napetost
- Hz Frequenz (Hertz)
- V napetost v Voltih
- W Moč v Watt - ih
- ---m Minimalna razdalja do obsijanega predmeta v metrih. Točna razdalja je na produktni etiketi..
- Vsako počeno zaščitno pokrivalo se mora zamenjati!
- Svetilo,ki je primerno samo za „self-shielded" halogenske sijalke.
- Samo za notranjo uporabo.
- (montirano na površino) / (vgrajeno): Ni primerno za montažo na normalno vnetljive površine.
- V primeru, da je svetilka primerna za normalno vnetljive površine, se ne uporablja noben simbol..
- Svetilo ni primerno za vgradnjo ..
- IP Stopnja zaščite svetila proti zunanjim vplivom. Stopnjo zaščite je navedena na produktni nalepki.
- Pozor, obstaja nevarnost električnega udara. Ne odpirajte pokrova svetlobnih virov, saj se lahko dotaknete delov pod napetostjo.
- Svetlobni vir se lahko zamenja s strani stranke.
- Svetlobni vir ne morete zamenjati sami.
- Krmilno napravo lahko zamejate sami.
- Svetlobni vir lahko zamenja samo strokovno usposobljena oseba.
- Svetlobni vir lahko zamenja samo strokovno usposobljena oseba werden.
- Krmilno napravo lahko zamenja samo strokovno usposobljena oseba
- Svetlobni vir ni mogoče zamenjati.
- Krmilnik ni mogoče zamenjati.

Navodila za vzdrževanje:

- Preden pričnete s čiščenjem svetila, ga najprej izklopite iz napetosti in počakajte da se ohladi.
- Čiščenje je mišljeno samo na površine svetila.
- Nikakor ne sem priti vlaga ali tekočine na dele svetila ki prevajajo elektriko – grlo – stikalo.
- Pred pričetkom čiščenja, počakajte vsaj 10 minut, da se svetilo ohladi.
- Svetilo očistite s suho, nezno krpo.

Napotek: Varstvo okolja in odstranjevanje

Potrošnik je zakonsko dolžan elektronske naprave, svetilke in baterije po koncu njihove uporabne dobe pravilno odstraniti. Brezplačno jih je mogoče vrniti na javnih zbirnih mestih ali pri trgovcih.
Potrošnik je sam odgovoren za izbris osebnih podatkov.
Svetila in baterije, ki jih je mogoče varno izvzeti iz naprave in niso fiksno vgrajeni, je treba odstraniti ločeno.
Državno pravo ureja podrobnosti o pravilnem odlaganju odpadkov.
Oznaka s prečrtanim zabojnikom za smeti označuje električne naprave in baterije, ki jih po njihovi uporabni dobi nikakor ni dovoljeni vreči med gospodinjske odpadke.
Simboli pod zabojnikom za smeti označujejo morebitne vsebovane snovi (svinec = Pb, živo srebro = Hg, kadmij = Cd).
To ločevanje je potrebno, saj so baterije in električne naprave tako dragoceni viri kot tudi predmeti, ki vsebujejo snovi, škodljive za človeka in njegovo okolje.
Z recikliranjem, zbiranjem in ponovno uporabo za to primernih baterij in električnih naprav prispevate k ohranjanju in zaščiti okolja in človekovega zdravja.

Uporabljenih baterij ne smete zavreči kot gospodinjski odpadek, saj lahko vsebujejo strupene snovi in težke kovine, ki so lahko škodljive za okolje in zdravje ljudi. Izpraznjene baterije oddajte na ustrezno zbirno mesto.

SWE

Säkerhetsinstruktioner

Följ nedanstående säkerhets- och monteringsanvisningar, och spara denna bruksanvisning även efter monteringen av belysningsarmaturen.

Allmänna anvisningar:

- Elektriska anslutningar får endast utföras av fackkunnig personal.
- Tillverkaren tar inte på sig något ansvar för skador på person eller sak som uppstått till följd av olämplig användning av belysningsarmaturen.
- Obs! Gör nätledningen spänningslös innan du börjar med monteringsarbetena – ta ut säkringen resp. ställ strömbrytaren på "AV".
- Belysningsarmaturer får endast användas för det ändamål de är avsedda för. Inomhusarmaturer får inte användas utomhus.
- Förvissa dig om att samtliga delar finns på plats innan du börjar med monteringen.
- Belysningsarmaturer får inte täckas över med föremål.
- Belysningsarmaturer får inte anslutas till elnätet och tändas när de befinner sig i förpackningen.
- Ljuskällor och transformatorer alstrar höga temperaturer när de är i drift. Vid olämplig användning finns brandrisk och risk för kroppsskada vid byte av ljuskälla. Låt alltid svalna!
- För att undvika risker, får en yttre flexibel ledning som är skadad endast bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller en jämförbar fackman.
- Se till att alltid rätt typ av lampa sitter i, och att lampans maxeffekt inte överskrids (se lampsymbol och "max … W" på produktens etikett eller på belysningsarmaturen).
- Montera belysningsarmaturen inte på fuktigt eller ledande underlag.
- Se till att inga ledningar skadas vid monteringen.
- Beteckning för anslutningsklämmorna L-fas, N-neutralledare, ⏚-skyddsledare.
- Den angivna nätspänningen får inte överskridas.
- Kontakt- och kopplingselement måste vara fria från drag- och vridkrafter.
- Ljuskällor ska inte vidröras med händerna.
- Om silikonslangar följer med lampan måste dessa dras över nätanslutningsledningarna för att skydda dessa mot värme.

Förklaring av symboler:

De symboler som gäller för den här lampan hittar du på produktens etikett, på lampan och på förpackningen.

- Skyddsklass I ⏚. Den här belysningsarmaturen måste anslutas med skyddsledaren (grön-gul ledare) till skyddsledarklämman . ⏚
- Skyddsklass II ▣. Den här belysningsarmaturen är dubbelisolerad och får inte anslutas till någon skyddsledare.
- III Lågspänning, klenspänning
- ∼ Växelspänning
- Hz Frekvens (hertz)
- V Spänning i volt
- W Effekt i watt
- ---m Minsta avstånd till den belysta ytan i meter. Det exakta avståndet hittar du på produktens etikett.
- En sprucken skyddskåpa måste alltid ersättas!
- Belysningsarmatur som endast är utformad för skärmade halogenlampor.
- Endast lämpliga för användning i rum inomhus.
- (utanpåliggande montering) / (infälld montering): Lämpar sig inte för direkt montering på ytor med normal antändlighet.
- Om belysningsarmaturen lämpar sig för direkt montering på ytor med normal antändlighet, används ingen symbol för det.
- Belysningsarmaturen lämpar sig inte för inmontering i eller övertäckning med värmeisolering.
- IP Belysningsarmaturens skyddsnivå mot yttre påverkningar. Motsvarande skyddsnivå hittar du på produktens etikett.
- Se upp, det föreligger risk för elektriska stötar. Ljuskällornas skydd får inte öppnas, eftersom spänningsförande komponenter då exponeras och kan vidröras.
- Slutkunden kan byta ut ljuskällan.
- Slutkunden kan byta ut LED-ljuskällan.
- Slutkunden kan byta ut driftdonet.
- LED-ljuskällan kan endast bytas ut av en fackman.
- Ljuskällan kan endast bytas ut av en fackman.
- Driftdonet kan endast bytas ut av en fackman.
- LED-ljuskällan kan inte bytas ut.
- Driftdonet kan inte bytas ut.

Skötselinstruktioner:

- Gör nätledningen spänningslös innan du börjar med rengöringen – ta ut säkringen resp. ställ strömbrytaren på "AV".
- Skötseln av belysningsarmaturer är begränsad till ytorna.
- Fukt får inte komma in i anslutningsutrymmen eller i kontakt med strömförande delar.
- Låt belysningsarmaturen svalna i minst tio minuter innan du börjar med rengöringen!
- Rengör belysningsarmaturer endast med en mjuk och torr trasa.

Hänvisning: miljöskydd och bortskaffning

Konsumenten är enligt lagen skyldig att bortskaffa elektroniska apparater, lampor och batterier korrekt när resp. produkt har tjänat ut.
De kan lämnas in kostnadsfritt till allmänna återvinningscentraler eller till återförsäljare.
Det åligger konsumenten att själv radera personuppgifter.
Ljuskällor och batterier, som kan avlägsnas utan fara och inte är stationärt monterade, måste tas ur i förväg och bortskaffas separat.
Nationell lagstiftning reglerar hur bortskaffning skall ske korrekt.
Märkningen med den överstrukna soptunnan betyder att elapparater och batterier aldrig någonsin får kastas i hushållssoporna. Symbolerna under soptunnan kännetecknar ev. ämnen som kan ingå (bly = Pb, kvicksilver = Hg, kadmium = Cd).
Denna sortering är nödvändig, eftersom batterier och elapparater innehåller både värdefulla resurser och ämnen som är farliga för människor och miljö.
Genom källsortering, insamling och återanvändning av härför lämpliga batterier och elapparater bidrar du till att upprätthålla skyddet för miljön och människors hälsa.

Använda batterier får inte kastas i hushållsavfallet eftersom de kan innehålla giftiga ämnen och tungmetaller som kan skada miljön och innebära hälsorisk. Returnera urladdade batterier till lämplig återvinningsanläggning.

TUR

Güvenlik notları

Lütfen aşağıdaki güvenlik ve montaj bilgilerini dikkate alınız ve bu kılavuzu, lamba monte edildikten sonra da saklayınız.

Genel talimatlar:

- Elektrikli bağlantılar sadece uzman personel tarafından yerine getirilmelidir.
- Üretici, lambanın amacına uygun olmayan kullanımı sonucunda meydana gelen yararlanmalar veya hasarlardan dolayı sorumluluk kabul etmeyecektir.
- Dikkat! Montaj çalışmalarına başlamadan önce, şebeke hattının gerilimini kesiniz – sigortayı çıkarınız veya güç şalterini "KAPAT" konumuna getiriniz.
- Lambalar sadece öngörüldükleri amaç doğrultusunda kullanılabilir. İç mekân lambaları dış mekânlarda kullanılamaz.
- Montaja başlamadan önce tüm parçaların eksiksiz olduğundan emin olunuz.
- Lambalar nesnelerle örtülemez.
- Lambalar ambalajlarından çıkarılmadan şebekeye bağlanılamaz ve işletilemez.
- Ampuller, LED sürücüleri ve transformatörler, çalışırken yüksek derecede ısınır. Amacına uygun olmayan kullanımlarda yangın tehlikesi ve ampul değiştirilirken yaralanma tehlikesi söz konusudur! Daima soğumalarını bekleyiniz!
- Tehlikeleri önlemek amacıyla, hasarlı esnek dış kablolar sadece üretici, servis temsilcisi veya benzeri uzman bir kişi tarafından değiştirilebilir.
- Daima doğru lamba türünün kullanılmasını ve maksimum ampul gücünün aşılmamasını temin ediniz (ürün etiketinde ya da lambanın üzerinde bulunan lamba sembolü ve " maks. ... W" ibaresini dikkate alınız).
- Lambayı nemli veya iletken zeminlere monte etmeyiniz.
- Hatların montaj esnasında zarar görmemelerini temin ediniz.
- Klemenslerin tanımları: L-faz, N-nötr iletken, ⏚ -toprak iletkeni.
- Belirtilen şebeke gerilimi aşılamaz.
- Fiş ve bağlantı elemanları çekme ve burkulma kuvvetlerine tabi olmamalıdır.
- Ampullere çıplak elle dokunulamaz.
- Lambaya silikon hortumlar ekli olması durumunda bunların, ısıya karşı korunmaları için şebeke bağlantı hatlarının üzerinden çekilmeleri gerekir.

Sembollerin açıklamaları:

Bu lamba için geçerli sembolleri ürün etiketinde, lambada ve ambalajın üzerinde bulabilirsiniz.

- Koruma sınıfı I ⏚. Bu lamba, toprak iletkeni (sarı-yeşil damar) ile toprak iletkeni klemensine ⏚ bağlanmalıdır.
- Koruma sınıfı II ▣. Bu lamba çift yalıtımlı olup toprak iletkenine bağlanamaz.
- III Alçak gerilim, küçük gerilimler
- ∼ Alternatif gerilim
- Hz Frekans (Hertz)
- V Volt olarak gerilim
- W Watt olarak güç
- ---m Metre olarak ışık düşürülen alana asgari mesafe. Tam mesafe bilgisini ürün etiketinde bulabilirsiniz.
- Çatlayan tüm koruyucu kaplamaların değiştirilmeleri gerekir!
- Sadece "kendinden korumalı" halojen ampuller için tasarlanan lambalar.
- Sadece iç mekân kullanımı için uygundur.
- (yüzeylere monteli) / (ankastre): Doğrudan normal ölçüde yanıcı yüzeylere montaj için uygun değildir.
- Lambanın doğrudan normal ölçüde yanıcı yüzeylere montaj için uygun olması halinde bunun için herhangi bir sembol kullanılmaz.
- Lambalar, ankastre edilmek veya termik yalıtımlarla kaplamak için uygun değildir.
- IP Lambanın dış etkenlere karşı koruma sınıfı. İlgili koruma sınıfını ürün etiketinde bulabilirsiniz.
- Dikkat, elektrik çarpması tehlikesi söz konusudur. Işık kaynaklarının kaplamaları açılamaz, aksi takdirde gerilim altındaki parçalarla temas mümkün olabilir.
- Işık kaynağı, son kullanıcı tarafından değiştirilebilir.
- LED ışık kaynağı, son kullanıcı tarafından değiştirilebilir.
- İşletme cihazı, son kullanıcı tarafından değiştirilebilir.
- LED ışık kaynağı, sadece bir uzman tarafından değiştirilebilir.
- Işık kaynağı, sadece bir uzman tarafından değiştirilebilir.
- İşletme cihazı sadece bir uzman tarafından değiştirilebilir.
- LED ışık kaynağı değiştirilemez.
- İşletme cihazı değiştirilemez.

Bakım notları:

- Temizlemeye başlamadan önce, şebeke hattının gerilimini kesiniz – sigortayı çıkarınız veya güç şalterini "KAPAT" konumuna getiriniz.
- Lambaların bakımı, yüzeylerle sınırlıdır.
- Bağlantı bölümlerine veya akım taşıyan parçalara rutubet ulaşmamalıdır.
- Temizliğe başlamadan önce lambanın en az 10 dakika soğumasını bekleyiniz!
- Lambaları sadece yumuşak, kuru bir bezle siliniz.

Not: Çevre koruma ve bertaraf

Tüketici, yasal olarak elektronik cihazları, lambaları ve pilleri kullanım ömürleri bittiğinde uygun şekilde bertaraf etmekle yükümlüdür.
Bunlar kamuya açık toplama noktalarına veya perakendecilere ücretsiz olarak iade edilebilir.
Kişisel verilerin silinmesi tüketicinin sorumluluğundadır.
Güvenli bir şekilde çıkarılabilen ve kalıcı olarak sabitlenmemiş ampuller ve piller, ayrı olarak bertaraf edilmek üzere önceden çıkarılmalıdır.

Eyalet hukuku, yasal olarak uyumlu bertarafın ayrıntılarını düzenler.
Üzerinde çarpı işareti olan tekerlekli çöp konteyner işareti, kullanım ömrünü tüketmiş ve asla ev çöpüyle birlikte atılmaması gereken elektrikli aletleri ve pilleri gösterir. Çöp konteynerin altına iliştirilmiş semboller, içinde bulunabilecek maddeleri gösterir (kurşun = Pb, cıva = Hg, kadmiyum = Cd).
Bu ayrıştırma gereklidir çünkü piller ve elektronik cihazlar hem değerli kaynaklar barındırır hem de insanlara ve çevreye zararlı maddeler içerirler.
Uygun pilleri ve elektronik cihazları geri dönüştürerek, toplayarak ve yeniden kullanarak çevrenin ve insan sağlığının korunmasına katkıda bulunmuş olursunuz.

Kullanılmış piller çevre ve insan sağlığı için zararlı olabilecek toksik maddeler ve ağır metaller içerebileceğinden evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmemelidir. Boş pilleri uygun bir geri dönüşüm tesisine teslim edin.